



秘书长关于中非共和国局势的报告

一. 引言

1. 安全理事会在 2001 年 9 月 26 日关于修改联合国驻中非共和国建设和平支助办事处(中非支助处)任务期限的主席声明(S/PRST/2001/25)中,请我继续定期向其通报中非支助处的活动以及中非共和国局势,特别是政治对话、民族和解和尊重人权等方面的情况。本报告正是根据这项请求提出的。

二. 政治局势

2. 自从我于 2001 年 9 月 21 日给安全理事会的上次报告(S/2001/886)以来,中非共和国的政治局势仍受到 2001 年 3 月 28 日未遂政变的影响。联合司法调查委员会于 2001 年 10 月 9 日向安热-费利克斯·帕塔塞总统提交了部分调查结论。调查结论已立即送交有关司法当局。预计对军事政变者的审判于 2001 年 12 月开始。这项审判涉及约 700 人、其中 70 人在押,628 人在逃。

3. 在政变后期间,政治局势仍然不稳定,在帕塔塞总统 2001 年 10 月 26 日解除博齐泽将军的中非共和国武装部队总参谋长职务之后,局势更加恶化。

4. 在博齐泽将军班吉住所发现武器弹药后,共和国检察长于 2001 年 11 月 2 日给博齐泽将军发出了拘传令。将军拒捕,并在周围布下警卫以图自保。

5. 2001 年 11 月 3 日,我的代表拉明·西塞将军进行了斡旋,促使双方进行谈判。由于双方同意向对方作出

不成文的让步,帕塔塞总统答应提名博齐泽将军担任其他职务,并表示有可能对司法诉讼结果行使特赦权。

6. 博齐泽将军则表现出愿意在中非支助处所在地当着我的代表的面向调查委员会陈述情况。司法部长也考虑了此种做法。他提议暂缓执行拘传令。2001 年 11 月 6 日,博齐泽将军向我的代表保证拆除 11 月 2 日在北路上设置的路障,因为对这条道路的封锁已开始使首都陷入窒息状态。

7. 当时只剩下一项工作,也就是书面陈述双方作出的让步。11 月 7 日上午,政府军却已对博齐泽将军及其下属的阵地发动攻击,而博齐泽将军及其属下正当受命为打通北路作见证的中非支助处两名干事的面在拆除路障。博齐泽将军及其属下(约 300 人)向乍得边界撤退。将军和部分部队在乍得境内避难;其余人员携带武器,决定留在中非境内。帕塔塞总统后来表示于 11 月 6 日和 7 日截获一个电话。电话上说,博齐泽将军准备发动政变。

8. 中非当局传唤博齐泽将军回国接受审判,着重指出这一案件“纯属司法性质”。乍得的德比总统援引乍得《宪法》,拒绝考虑引渡博齐泽将军。乍得宪法禁止将政治难民引渡到原籍国或其安全得不到保证的任何其他国家。乍得总统建议进行由非洲统一组织(非统组织)和联合国参与的谈判。

9. 2001 年 11 月 7 日,阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表团通知我,经中非共和国政府同意,阿拉伯

利比亚民众国提议通过在中非共和国部署国际观察员和一支由非洲国家——包括各邻国——的特遣队组成的维持和平部队，来处理这场新的危机。

10. 2001年11月14日，帕塔塞总统把博齐泽将军降职为无权获得养老金的二等兵，剥夺了他的勋章和他对政府武装部队的控制权，理由是他“威胁到国内安全”。

11. 这位前将军目前在乍得南部的萨赫尔。他在中非境内的下属与政府军发生了数次冲突，特别是在11月23日和12月5日。11月26日之后，他的部分下属已撤退，进入乍得境内。他们已被乍得武装部队解除武装。

12. 这位政府武装部队前总参谋长申明，他愿意同中非当局谈判。这也是给予他政治庇护的乍得的立场。实际上，2001年11月14日，乍得国家元首通过我在班吉的代表转达了同样的意思，请我与帕塔塞总统交涉，劝使他同意就博齐泽将军及其下属的命运进行谈判。

13. 目前正在区域一级进行努力，以期谈判解决中非的这场新危机。同样，萨赫勒撒哈拉国家共同体代表团（由布基纳法索、阿拉伯利比亚民众国、乍得外交部长和苏丹驻恩贾梅纳大使组成）、以及非统组织代表团（包括副秘书长）已于2001年11月7日抵达班吉，并已受到帕塔塞总统的接见。非统组织代表团于2001年11月7日至12日在班吉逗留期间，会见了所有政治行动者和民间社会组织，以期与他们探讨如何持久解决中非危机。

14. 在内政方面，博齐泽事件使多数派与反对派间的长期紧张局面愈趋严重。反对党于2001年11月14日发表声明，除其他外要求特赦博齐泽将军及其部下，解散调查2001年5月28日未遂政变的司法委员会，并从中非共和国撤出利比亚军队。该声明引起共和国总统的强烈反应，后者指责反对党领导人与参与政变者沆瀣一气。

15. 希望博齐泽事件得到和平解决，以免中非共和国北部的稳定和安全遭到破坏，同时避免助长分区关

系的恶化。因此，对于分区域提出的旨在恢复中非共和国平静与稳定的所有倡议，我均予以支持。

16. 2001年12月3日在喀土穆举行的中非共和国和平与稳定问题非洲小型首脑会议在最后公报（S/2001/1148，附件）中特别决定，在过渡期间建立一支维护中非共和国和平的部队；成立一个政治委员会，推动中非共和国民族和解；设立一个援助中非共和国基金。2001年12月4日和5日在利伯维尔举行的首脑会议特别决定设立国家元首特设委员会，以重新启动中非共和国政治对话；共同体还请帕塔塞总统采取缓和措施，并紧急呼吁国际社会向中非提供经济援助。我的代表参加了两次首脑会议，并将继续支持非洲领导人的努力，以避免分区域的稳定因新的冲突而遭到破坏。

17. 针对多次提出的缓和局势的呼吁，中非当局于2001年12月24日停止了对前将军博齐泽及其部下的所有司法诉讼。我祝贺帕塔塞总统采取这一令人欣慰的行动，并鼓励他为民族和解作出不懈努力。

18. 前将军博齐泽提出了返回班吉的一些条件，其中包括，宣布大赦、撤离外国军队、取消派遣部队维护中非共和国和平的决定并组织全国对话。

19. 由于我的代表进行的斡旋等措施，政府已在政治对话和民族和解方面采取行动。为帕塔塞总统即将与全体政党领导人举行的会谈作准备，总理于2001年11月23日会见了后者。我希望这将表明今后政治对话的开始，中非支助处将为此作出各种努力。实际上，在帕塔塞总统与中非政党领导人于2001年6月25日举行会谈后，多数派与反对党之间没有任何接触。我的代表称，这种会谈随时都可能举行。

20. 此外，当局已呼吁追随前将军博齐泽的部队放心回到兵营，其安全将得到完全保障。在庆祝12月1日国庆日期间，帕塔塞总统郑重呼吁难民从Zongo（刚果民主共和国）返回。经中非支助处推动，并在联合国系统各机构、特别是联合国难民事务高级专员（难民专员）和联合国开发计划署（开发计划署）帮助下，

于 2001 年 11 月 29 日成立了一个委员会，研究迎接难民的实际办法。正式回返者不多，但许多难民已秘密回到班吉。中非支助处以及联合国各机构努力向难民提供各种保障，并已为此制订了具体措施。

21. 这些倡议中的最后一个是呼吁躲避在刚果民主共和国和刚果的人员回返。这些倡议无疑将有助于逐步恢复信心以及中非各派间的对话与协商。目前，宵禁令已自 2001 年 12 月 1 日起解除。

三. 社会局势

22. 2001 年 5 月 28 日事件之后社会局势的缓和得到加强。工人有意避免任何形式的抗议，并在博齐泽事件中采取同样态度。

23. 我的代表与工会负责人举行的多次工作会议上，后者同意，尽管其要求具有正义性与合理性，他们不会进行罢工，使其国家本已危急的局势更加脆弱。我的代表则继续使他们认识到与当局保持接触的必要性。由于这些持续努力，社会对话于 2001 年 8 月开始，并可能继续下去。

24. 总理也于 2001 年 11 月 21 日接见了所有工会领导人，为即将与帕塔塞总统举行的会见作准备。在该次会谈中，政府首脑重申，当局承诺作出一切必要努力，以找到彻底解决工资危机的办法。

四. 人权状况

25. 在报告所述期间，中非支助处收到了一些关于法外处决和任意逮捕案件的报告。发生了严重侵犯生命权的案件，尤其是军人所进行的这类攻击。2001 年 7 月 29 日，两名年轻的海关人员遭到毒打，原因是他们曾经是反叛者。

26. 建立情报档案的做法引起了一些不安，因为这些档案往往造成很多逮捕行动。人权科收到了关于不恰当地搜查住所的报告，而且还继续听到关于一些逮捕行动的申诉。2001 年 12 月 6 日和 8 日，两名国民会议员（其中一名是第一副主席）在豁免权未被解除

的情况下遭到逮捕。检察院称，他们从事了公然违法的行为。

27. 中非支助处人权科还收到了很多不满意度，不满的原因是要求所有希望坐飞机旅行的中非人必须获取出境许可证。这种由联合司法调查委员会发放的许可证持证入没有参加 5 月 28 日的未遂政变。

28. 尽管政府最近作出了努力，修缮了 1997 年叛乱中被摧毁的 Ngaragba 监狱，但监狱的状况仍然令人担心。警察局以及从前的调查、研究和文献科的办公室现在成了拘留中心，自未遂政变以来被逮捕的人被关押在上述地方，那里的情况十分危险。

29. 中非支助处继续定期探访在各省和班吉的被拘留者。这些人中包括前国防部长 Jean-Jacques Demafouth。他于 2001 年 8 月 25 日被捕和软禁，并被剥夺了接受探访的权利。这些人中还有一位是前律师协会主席 Zarambaud Assingambi，他于 9 月 26 日被逮捕，据称是参加了未遂政变。我的代表为他在审判之前的获释作出了很大努力，并于 2001 年 12 月 10 日获得成功。

30. 5 月 28 日的政变企图之后，一些为其生命担忧的中非人在乍得、法国和美国大使馆寻求避难。自 2001 年 7 月以来，办事处以三方委员会（政府/使馆/中非支助处）的名义，积极鼓励这些人离开大使馆。分别向这些人发放了由三方委员会成员妥善签署的证书，作为其安全保障。目前，（在 2001 年 6 月所注册的 113 人中）仅有 10 人仍然滞留在班吉的法国大使官邸。

31. 但是，应该指出，2001 年 11 月 12 日，经过听证，释放了自未遂政变以来被警察拘留的 17 人。经过各方面干预，包括我的代表的干预，两名宗教领袖（包括一名外国牧师——圣母私人广播电台台长）最近获释。

32. 支助处继续在国内展开人权培训活动。在 2001 年 7 月和 12 月期间，支助处共培训了 150 多名执法人员（宪兵和警官），他们分别来自 Nana-Mambere（西

部)、Ouham (北部) 和 Sangha-Mbaere (西南部) 各省。

33. 2001 年 12 月 10 日至 13 日举办了一个关于法院在建设和平工作中的作用的研讨会, 这是纪念《世界人权宣言》发表 53 周年的活动之一。大约 100 名法院工作人员(法官、律师和公证人)参加了研讨会。将于 2002 年初为市长、区长和村长举行另一个研讨会, 使他们认识其促进和保障人权的作用。最后, 支助处继续其无线电广播工作, 以提高关于人权的认识并传播这方面的知识。

五. 安全和军事局势

34. 2001 年 5 月 28 日的未遂政变以及博齐泽事件对中非共和国武装力量产生了严重影响, 常规部队减员 1 300 人。大部分逃兵向南逃到刚果民主共和国, 其余的则跟随前参谋长向北逃到乍得。军队人数本已有限, 目前更处于严重的混乱状态, 需要增加兵员; 政府计划先于 2001 年 12 月招募 400 名前士兵。以后还将招募新兵。

35. 作为调整国防和安全部队结构的政策的一部分, 当局已决定在省一级进行招募工作, 而不像以前那样在班吉进行, 这样使该国武装力量真正成为国家军队, 成为多族裔的军队。还将把兵营分散到外地, 以减少驻班吉的士兵人数, 加强首都的治安。

36. 博齐泽将军领导的叛乱致使安全局势恶化。班吉北部地区几乎无法出入, 许多出逃的居民已经在市郊安顿下来。在博齐泽和他的人马向北撤退后, 紧张状况有所减缓。但是, 据报该地区仍有武装劫掠和持械抢劫行为发生。为了恢复治安, 政府最近决定严禁所有军事人员下岗后携带武器, 违者必究。

37. 政府因宗戈有持械难民而在安全方面有所担心。自从这些难民于 2001 年 10 月和 11 月被转移到距班吉 120 公里之遥的博基利奥之后, 这种担心有所减轻。这是难民专员办事处、联合国刚果民主共和国观察团(联刚观察团)、中非支助处和控制该地区的让·皮埃尔·贝姆巴先生共同努力的结果。但是, 在邻近乍得

的北部地区, 政府军与博齐泽的支持者发生冲突后, 治安局势可能会恶化。虽然后者大都被赶回乍得境内, 而且已被解除武装, 但仍有效忠前参谋长的一些部队留在中非共和国境内, 它们的存在可能导致与正规军发生进一步冲突。

38. 中非共和国持续存在的安全问题还起因于首都和内地的武器泛滥。因此, 根据中非支助处的倡议并在其领导下, 经与政府联络, 在开发计划署的帮助下已经制定了一项解除武装和收缴武器战略。其目标是收缴非法持有的武器, 特别是平民和非正规武装团体持有的武器。不久即将展开的这一行动的部分资金来自开发计划署; 当局已经为此设立了必要的组织机制。

39. 中非支助处与政府密切协作, 对武装部队改组工作进行了分析。已经拟定了一项行动计划, 规定采取措施, 以重新部署各部队并恢复基础设施。该国本身也已经在法国等海外合作伙伴的援助下开始对一些兵营进行重建; 法国是中非共和国最大的海外援助来源, 其援助额遥遥领先。

40. 支助处的民警小组已经开展了以警察和宪兵为对象的培训方案。2001 年 8 月至 11 月期间, 已经举办了有关公共安全、指挥以及警察档案和犯罪统计的三种培训和进修课程。2001 年 12 月, 将举办分别为宪兵队指挥官、警官、警察安全部门成员和边界警察设计的四种进修课程。

六. 经济形势

41. 同 2001 年 5 月 28 日未遂政变一样, 博齐泽事件也对国家经济造成了不利后果, 但程度较小。首都主要供应线被封锁近一周, 各办事处、银行和商业被关闭整个一周, 这一切使国家收入蒙受巨大损失, 进一步降低了国家支付开销、特别是薪金的能力。计划于 2002 年第一季度计划审查 2000 年 10 月至 2001 年 3 月的临时方案。

42. 令人遗憾的是, 自 2001 年初以来中非共和国危机不断, 使其无法按计划实施与布雷顿森林机构的合

作方案。除其它困难外，尚未派遣高级专家到中非共和国政府，以加强其经济和金融管理的能力。因此，我促请发展伙伴继续在此方面向中非共和国提供援助。

43. 2001年12月20日在巴黎了捐助国会议，该会议最初定于2001年9月举行。2002年3月底将与布雷顿森林机构进行谈判，2002年4月能够最后确定新的方案。许多合作伙伴是否向中非共和国提供援助要视该方案而定。与此同时，中非共和国的财政状况将会非常困难，因为没有资金流入。

44. 我想提请安理会成员注意，中非共和国外债状况非常严峻。该国尚未受益于《重债穷国债务倡议》。2001年11月14日，帕塔塞总统请我与布雷顿森林机构交涉，以便推动中非共和国迅速加入重债穷国倡议，使该国能够获得额外发展资源。我说，我打算与国际货币基金组织和世界银行管理当局一道审查推动中非共和国加入该倡议的适当办法。在此方面，在民族和解领域取得明显进展显然会为这一步骤创造有利的政治环境。

七. 意见

45. 我在我的2001年9月21日报告中强调指出，中非共和国的形势正逐渐恢复正常。博齐泽事件通过进一步减弱该国的经济复苏努力而减慢了这一进程。

46. 在政治对话领域，尚未实现在2001年5月28日未遂政变之后进行民族和解的期望，部分原因是正在继续进行司法调查。但巴塔塞总统与反对派领导人的会晤将有助于缓和紧张局势，聚集主要政治行动者。

47. 在此方面，我称赞分区域领导人正在作出努力，促进在中非共和国恢复政治对话，鼓励民族和解。

48. 同时，希望巴塔塞总统郑重发出的难民回返呼吁有助于缓和紧张局势。该国行政当局与中非支助处、联合国系统机构和某些大使馆（包括安全理事会常任理事国大使馆）共同在难民接待委员会的框架内采取了措施，包括安全措施。这表明该国行政当局渴望恢复全国人民大团结。

49. 在人权领域，司法调查和审判参加政变个人联合委员会完成任务肯定会有助于巩固已经取得的进展，对此我提请注意我的2001年9月21日报告。

50. 在2001年12月20日于巴黎举行的捐助国会议取得成果之前，我鼓励发展伙伴在此过渡时期继续援助中非共和国，因为此时期的困难可能比以前更大。

51. 最后，我谨向我的代表拉明·西塞将军和联合国整个工作队表示感谢，他们为恢复中非共和国平静并帮助该国政府处理所面临的许多挑战作出了值得称道的努力。